



schafft Bewegung - crea movimento

# INFORMATIONEN ÜBER DIE VERARBEITUNG PERSONEN- BEZOGENER DATEN

## Gemäß Artikel 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 (DSGVS)

Verträge und Vergabeverfahren

Version September 2018



**STA - Südtiroler Transportstrukturen AG** • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen  
**STA - Struture Trasporto Alto Adige SpA** • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano  
Tel. +39 0471 312 888 • [info@sta.bz.it](mailto:info@sta.bz.it) • [sta@pec.bz.it](mailto:sta@pec.bz.it) • [www.sta.bz.it](http://www.sta.bz.it)

Ges. Kapital - capitale soc.: Euro 14.860.000 • MwSt.-Nr. - p. IVA: 00586190217  
Handelsregister Bozen - registro delle imprese Bolzano: BZ 87527 • Einpersonengesellschaft - Società unipersonale  
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige



STA – Südtiroler Transportstrukturen AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Verfahren folgendes mit:

1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist STA AG mit Sitz in Bozen, Gerbergasse 60, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT00586190217, Tel. 0471/312888, zertifizierte E-Mail: [sta@pec.bz.it](mailto:sta@pec.bz.it), E-Mail-Adresse: [info@sta.bz.it](mailto:info@sta.bz.it), an die allfälligen Anfragen zu senden sind.

2) STA hat im Sinne von Art. 37 der Verordnung den Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer, „DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: [dpo@sta.bz.it](mailto:dpo@sta.bz.it)

3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten.

Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck:

- a. die Vertragsverhältnisse der STA zu verwalten
- b. eventuelle Auswahlverfahren gemäß GvD 50/2016 einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.
- c. c) die eventuelle Verteidigung aller rechtlichen Interessen des Eigentümers, welche mit der Verwaltung des Vertrags zu tun haben.

4) Art der verarbeiteten Daten

Das Vergabeverfahren oder der Vertrag können die Verarbeitung folgender Daten mit sich bringen:

- a. Kontaktdaten (z.B. Telefonnummer, E-Mail-Adresse) der Ansprechpersonen der Gegenpartei;
- b. Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz; - Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, falls natürliche Person;
- c. c) Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 80 des G.v.D. 50/16 (Vergabegesetz) zu verhandeln, inklusive gerichtliche Daten.

5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, mit dem Auswahlverfahren oder der Vertragsdurchführung fortzufahren.

Die Daten werden für die Verwaltung des Vertragsverhältnisses in all seinen Aspekten und für die Verwaltung der Erfüllung des Gesetzesdekrets 50/2016 verarbeitet, einschließlich der Anforderung zusätzlicher Informationen nach der Vertragsunterzeichnung. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung sind die Notwendigkeit der Erfüllung des Vertrages, die Verpflichtung zur Einhaltung der gesetzlichen Anforderungen und die Verteidigung der rechtlichen vertraglichen Interessen der STA.

6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei STA gesammelt.

Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen.

Die Daten werden für die gesetzlich festgelegte Dauer aufbewahrt.

7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

- a. an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;
  - b. an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von STA, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der vorgelegten Eigenerklärungen sind.
- 8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.
- 9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:
- a. Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);
  - b. Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);
  - c. Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);
  - d. Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);
  - e. vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen;
  - f. Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);
  - g. Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).